

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΠΙΕΡΙΑΣ

Στο ομορφότερο σταυροδρόμι της Ελλάδας, κάτω από την άγρυπνη και επιβλητική παρουσία του μεγαλόπρεπου Ολύμπου, απλώνεται ήρεμη η χώρα των θεών, η Πιερία με τις χρυσαφένιες τοξοειδείς ακρογιαλιές της. Η Πιερική γη, λίκνο των μύθων, κιβωτός του πνεύματος και χωνευτήρι λαών και πολιτισμών, καθώς βρίσκεται σε κομβικό γεωγραφικό σημείο, ενσωμάτωσε ήθη και έθιμα, παραδόσεις και θρησκείες στον καμβά ενός πλούσιου πολιτισμικά παρελθόντος. Ως πατρίδα του μύστη Ορφέα και των Πιερίδων Μουσών είναι συνώνυμη της αφθονίας και του πλούτου, ένας ευλογημένος τόπος, πόλος έλξης, με περίσσια όλα τα στοιχεία που συνθέτουν το μεγαλείο του: απέραντες ακτές, βουνά και θάλασσα, πράσινο και γαλάζιο σε θαυμαστή αντίστιξη, μνημεία και αρχαιότητες, που αντιπροσωπεύουν όλα το χρονικό φάσμα και αποτελούν αδιάφυστες αποδείξεις της ελληνικής διάρκειας στη μακράννη ιστορία της.

REGIONAL UNIT OF PIERIA

At the most beautiful crossroads of Greece, under the awesome and imposing presence of the magnificent Olympus, the home of the gods, Pieria is lying with its golden arched beaches. The land of Pieria, cradle of myths, ark of the spirit and a crucible of people and culture, as it lies at a nodal geographical point, it has incorporated customs, traditions and religions into the canvas of a rich cultural past. As the homeland of Orpheus and Pierides Muses, Pieria is synonymous with abundance and wealth, a blessed place, a pole of attraction, with all the elements that make up its greatness: endless shores, mountain and sea, green and blue in admirable counterparts, monuments and antiquities that represent the entire timeframe and are indisputable proofs of Greek duration in its long history.



01 Όλυμπος Mount Olympus

Οι ποιητές και οι καλλιτέχνες δεν έπαψαν να υμνούν το ιερό βουνό από την εποχή του Ομήρου ως τις μέρες μας. Ο Όλυμπος έχει μνημειακή όψη, επιβλητική ομορφιά και μεγαλοπρέπεια. Δεν εντυπωσιάζει μόνο το ύψος του (2.918 μέτρα), που εκπέμπει αρχοντιά και υποβλητικότητα, θρησκευτικότητα και μυστικοπάθεια, αλλά και η μικρή απόστασή του από τη θάλασσα, δημιουργώντας στον επισκέπτη απέραντο θαυμασμό και δέος. Οι δρόμοι και τα μονοπάτια που διασχίζουν τον ορεινό όγκο, επιτρέπουν στον επισκέπτη να γνωρίσει από κοντά το βουνό, τις ποικιλίες της χλωρίδας και τις πανίδας και το φυσικό κάλλος του.

The poets and artists have not cease to praise the holy mountain from the time of Homer until nowadays. Olympus has a monumental look, imposing beauty and majesty. It not only impresses its height (2,918 meters), it emits nobility and obedience, religiosity and secrecy, but also its small distance from the sea, creating immense admiration and awe to the visitor. The roads and paths that cross the mountain, allow the visitor to get in touch with the mountain, the flora and fauna and its natural beauty.



02 Κάστρο Πλαταμώνας Platamon Castle

Το Κάστρο του Πλαταμώνας αρχικά κτίστηκε από τους βυζαντινούς και αναμορφώθηκε από τους Φράγκους στις αρχές του 13ου αι., κτισμένο στα νοτιοανατολικά του Ολύμπου έχει θέση στρατηγική που ελέγχει τον δρόμο Μακεδονίας - Θεσσαλίας - Νότιας Ελλάδας. Είναι το καλύτερα διατηρημένο κάστρο της βόρειας-κεντρικής Ελλάδας, με τον επιβλητικό κεντρικό πύργο του που δεσπόζει πάνω στην Εθνική Οδό. Σήμερα έχει αποκατασταθεί και φιλοξενεί μουσικές συναυλίες και πολιτιστικές εκδηλώσεις.

Platamon Castle was originally built by the Byzantines and was reconstructed by the Franks at the beginning of the 13th century. It was built in the southeast of Olympus and has a strategic position to control the Macedonia - Thessaly - South Greece path. It is the best preserved castle of northern-central Greece, with its imposing central tower that dominates the National highway. Today it has been restored and hosts music concerts and cultural events.



03 Αρχαίο Δίον – Αρχαία Λειβίθρα Ancient Dion - Ancient Livithra

Το Δίον, που το θεοφόρο όνομά του το συνδέει με τον Δία, βρίσκεται στη σκιά του Ολύμπου και σε απόσταση μόλις 6 χλμ. από τις πιερικές ακτές. Η ιερή πόλη των Μακεδόνων, τόπος λατρείας του Ολυμπίου Διός, λαμπρόνθηκε με πολυήμερους αθλητικούς και θεατρικούς αγώνες, και τα "εν Δίω Ολύμπια". Εδώ ανέβασε τις "Βάκχες" ο Ευριπίδης και εδώ ο Αλέξανδρος τέλεσε μεγαλοπρεπείς θυσίες και αγώνες πριν το ταξίδι στην Ανατολή που τον ονόμαζε Μέγα. Στους πρόποδες του Ολύμπου κείται και ο αρχαιολογικός χώρος των Λειβίθρων, τόπος ταφής του μυθικού Ορφέα, πατέρα της μουσικής.

Dion, whose divine name connects it to Zeus, is situated in the shadow of Olympus and only 6 km from the pierian coasts. The holy city of Macedonia, a place of worship of Olympian Zeus, was brightened by multi-day athletic and theatrical contests, named in Greek "en Δίω Ολύμπια". This is where Euripides presented the "Bacchae", and here Alexander the Great made huge sacrifices and struggles before the journey to the East that made him Great. At the foot of Mount Olympus lies the archaeological site of Livithra, the burial site of mythical Orpheus, father of music.



06 Λιμνοθάλασσα Νέας Αγαθούπολης Nea Agathoupoli lagoon

Ο μεγάλος υδροβιότοπος της Νέας Αγαθούπολης καλύπτει δεκάδες χιλιάδες στρέμματα της Πιερίας με τεράστια οικολογική σημασία. Πρόκειται για έναν οικολογικό παράδεισο που αποτελεί ενιαίο οικοσύστημα με το δέλτα του ποταμού Αλιάκμονα στη βόρεια πλευρά των Αλυκών Κίτρους, όπου αναπτύσσονται οι αμμοθίνες (αμμόλοφοι) από τη δράση της θάλασσας και του ανέμου και προστατεύουν την ενδοχώρα από πλημμύρες και δυνατούς ανέμους. Εδώ συντάει κανείς μια σπάνια πανίδα από 170 είδη πουλιών. Ο επισκέπτης θα μαγευτεί από το γραφικό τοπίο και τα πρωτόγνωρα χρώματα που κρύβει ο μαγικός συνδυασμός νερόν και σπάνιων φυτών.

The large wetland of Nea Agathoupolis covers tens of thousands of acres with enormous ecological importance. It is an ecological paradise that forms a single ecosystem with the delta of the Aliakmonas river on the north side of Alykes Kitrous and where dunes developed by the action of the sea and the wind, protect the hinterland from floods and strong winds. Here is a rare fauna of 170 species of birds. The visitor will be enchanted by the picturesque scenery and the unprecedented colors of the magical combination of water and rare plants.



07 Αρχαία Πύδνα Ancient Pydna

Στη δυτική ακτή του Θερμαϊκού διατηρούνται τα ερείπια του κάστρου της βυζαντινής επισκοπής Κίτρος του 5-ου αι. μ.Χ. , στη θέση Λουλουδιές. Τα ερείπια αυτά με τη φρουριακή αρχιτεκτονική και το εντυπωσιακό τετραπύργιο, αποτελούν τα μόνα ορατά υπολείμματα της βυζαντινής Πύδνας. Μέσα στο κάστρο υπάρχουν τμήματα δύο παλαιοχριστιανικών βασιλικών του 4ου και 6ου αι., όπου ιδρύθηκε στο τέλος του 10ου αι. μια μεγαλόπρεπη βασιλική με τρούλο και περίστω, κοσμημένη με ψηφιδωτά, τοιχογραφίες και αξιόλογα γλυπτά. Στη γειτονική Μεθώνη Πιερίας βρέθηκαν από ανασκαφές κεραμικά με επιγραφές, χαράγματα και εμπορικά σύμβολα στη γεωμετρική και αρχαϊκή κεραμική από τον 8ο αι. π.Χ. Στην περιοχή βρίσκεται και ο νεολιθικός οικισμός Μακρυγιάλου που χρονολογείται από την 5η χιλιετία π.Χ.

On the west coast of Thermaikos gulf, the ruins of the castle of the Byzantine bishopric of Kitros of the 5-6th century A.D. are preserved, at the location of Louloudies. These ruins, with the fortuitous architecture and the impressive quadrangle, are the only visible remains of Byzantine Pydna. Inside the castle there are sections of two Early Christian basilicas of the 4th and 6th centuries, where a magnificent royal dome was founded at the end of the 10th century, decorated with mosaics, frescoes and remarkable sculptures. In neighboring Methoni of Pieria, the excavations revealed ceramics with inscriptions, markings and commercial symbols of the geometric and archaic pottery from the 8th century B.C. The Neolithic settlement of Makrygialos, dating from the 5th millennium B.C., is located in the area.



08 Ιστορικές Μονές Historical Monasteries

Το παλαιό μοναστήρι του Αγίου Διονυσίου βρίσκεται 18 χλμ από το Λιτόχωρο σε υψόμετρο 900 μ. και είναι χτισμένο σε μια φυσική κοιλότητα μεταξύ δύο μικρών ρεμάτων. Η πρόσβαση στο μοναστήρι γίνεται από το δασικό δρόμο που οδηγεί στα Πριόνια, από όπου ξεκινούν οι αναβάσεις στις υψηλότερες κορυφές του Ολύμπου. Το μοναστήρι ιδρύθηκε στο πρώτο μισό του 16ου αιώνα και αφιερώθηκε στον Άγιο Διονύσιο και στην Αγία Τριάδα. Άλλα αξιόλογα μοναστήρια της Πιερίας είναι οι γυναικείες μονές του Οσίου Εφραίμ στην Κονταριώτισσα, του Αγίου Αθανασίου στον Κολινδρό και της Παναγίας Μακρυρράχης στη Μικρή Μηλιά.

The old monastery of Agios Dionysios is 18 km far from Litochoro village at an altitude of 900 m and is built in a natural cavity between two small streams. The monastery can be reached by the forest road that leads to Prionia site, from where the ascents to the highest peaks of Olympus start. The monastery was founded in the first half of the 16th century and was dedicated to St. Dionysius and the Holy Trinity. Other remarkable monasteries of Pieria are the women's monasteries of Saint Ephraim in Kontariotissa, St. Athanasios in Kolindros and Panagia Makryrachis in Mikri Mili.



04 Παλιό παραδοσιακό οικισμό Old traditional settlements

Οι παραδοσιακοί οικισμοί που απλώνονται στις υπώρειες του Ολύμπου και των Πιερίων, με χαρακτηριστικότερο τον παραδοσιακό οικισμό του Παλαιού Παντελεήμονα, αλλά και την παλιά Λεπτοκαρύδι και το παλιό Ελατοχώρι, είναι εύκολα προσελάσιμοι και απέχουν λίγα χιλιόμετρα από την Κατερίνη και τις ακτές. Δεν αποτελούν απλώς αυτοόσια δείγματα και μαρτυρία μιας άλλης εποχής, αλλά μια άλλη «πρόταση διαφυγής» που γαληνεύει την ψυχή του επισκέπτη, προσφέροντας με καθαρότητα και απλότητα σχέδια παραδοσιακής αρχιτεκτονικής σε ένα θεσπέσιο περιβάλλον. Εικόνες αυτοόσιες και ειδυλλιακές συνδυάζονται με εξαιρετικές παραδοσιακές γεύσεις στις τοπικές ταβέρνες. Η μαγεψία της φύσης και η αγνότητα του τοπίου, σε συνδυασμό με τους ήρεμους ρυθμούς ζωής, επιβραβεύουν τον επισκέπτη.

Traditional settlements that stretch out on the foothills of Olympus and Pieria mountains, most known of which is the traditional settlement of Palaiois Panteleimonas, but also the old Leptokarya and the old Elatochori, are easily accessible and are only a few kilometers away from Katerini and the coast. They are not just a sample and testimony of another era, but another "proposal of escape" that calms the soul of the visitor, offering with purity and simplicity patterns of traditional architecture in a delightful environment. Idyllic pictures are combined with exceptional traditional flavors at local taverns. The magic of nature and the purity of the landscape, combined with the tranquil rhythms of life, reward the visitor.



09 Ποταμός Ενιπέας Enipeas river

Ο Ενιπέας διαρρέει το Λιτόχωρο και το φαράγγι του έχει αναδειχθεί και προσελκύει πολλούς τουρίστες κάθε χρόνο. Η νομομασία του ποταμού προέρχεται από θαλασσινή θεότητα, προσωποποίηση του Ποσειδώνα. Σύμφωνα με τη μυθολογία, στο φαράγγι του Ενιπέα κατασπαράχθηκε από τις Μαινάδες ο μουσικός Ορφέας, ενώ στα νερά του ποταμού λουζόταν και η πανέμορφη Λητώ. Έχει τις πηγές του στη θέση Πριόνια, σε υψόμετρο 1000 μέτρων. Οι κολυμπήθρες κατά μήκος του αποτελούν φυσικές πισίνες με θερμοκρασία νερού λίγο πάνω από τους μηδέν βαθμούς Κελσίου. Η διαδρομή προς τις κορυφές του Ολύμπου έχει μήκος 9 χλμ και ο περιηγητής θα φτάσει στα Πριόνια σε 5-6 ώρες. Το νερό του ποταμού είναι πόσιμο σε όλα, σχεδόν τα σημεία του και υφρείσει το Λιτόχωρο.

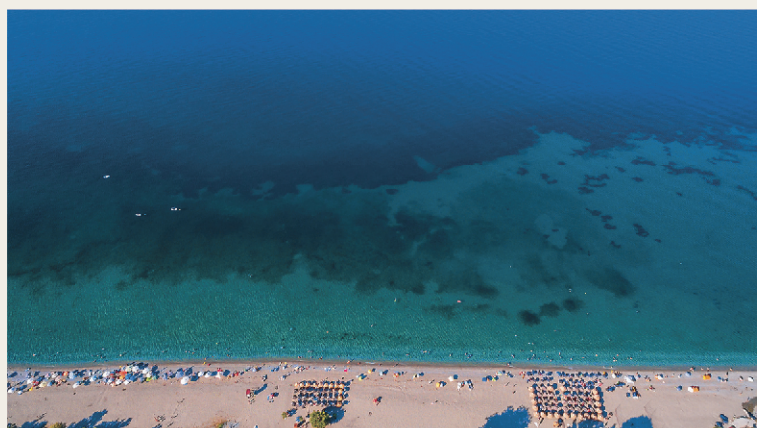
Enipeas river runs through Litochoro village and its gorge has evolved and attracts many tourists every year. The name of the river comes from a sea goddess, a personification of Neptune. According to mythology, the musician Orpheus was devastated by the Maenads, while beautiful Lito had a bath by the river. Its springs are in the Prionia site, at an altitude of 1000 meters. The swimming pools along it are natural pools with a water temperature just above zero degrees Celsius. The route to the peaks of mount Olympus is 9 km long and the traveler will reach Prionia site in 5-6 hours. The water of the river is drinkable at almost all of its points and it is used in the Litochoro village water supply system.



05 Χιονοδρομικό κέντρο Ελατοχωρίου Ski Center of Elatochori

Οι βουνοκορφές των Πιερίων αποτελούν απόληξη δημοφιλών ορειβατικών διαδρομών. Υπάρχουν μονοπάτια ανεπίπτως φυσικής ομορφιάς και στο κατάφυτο βουνό φωλιάζουν παραδοσιακοί οικισμοί πνιγμένοι στο πράσινο μέσα σε μια θεσπέσια ατμόσφαιρα με πανοπτική θέα. Για τους λάτρεις των χειμερινών σπορ υπάρχει στη βορειοανατολική πλευρά των Πιερίων και σε υψόμετρο 1450μ., το Χιονοδρομικό Κέντρο Ελατοχωρίου, εξοπλισμένο με όλες τις σύγχρονες υποδομές και σε προνομιακή τοποθεσία με καταπληκτική θέα προς τον Όλυμπο και τον Αλιάκμονα.

The peaks of Pieria mountains represent the final point of popular mountaineering routes. There are paths of untold natural beauty and on the verdant mountain, traditional settlements drowned in greenery are nesting, in a splendid atmosphere with a panoramic view. For winter sports enthusiasts, on the northeastern side of Pieria, at an altitude of 1450 meters, the Elatochori Ski Center, equipped with all the modern facilities, enjoys a prime location with spectacular views of mount Olympus and Aliakmonas river.



10 Χρυσάφενιες ακρογιαλιές Golden beaches

Στις ακτές της Πιερίας, μια απέραντη έκταση υδάτινης γαλήνης κάτω από τη σκιά του όρους των θεών, η χρυσάφενια και απλόχερη αμμουδιά ασκεί ακατανίκητη έλξη. Τα νερά του Αιοφάου στο χρώμα του ραφειριού, αποτελούν ισχυρή πρόκληση. Με άνετη και ασφαλή προσέλαση ο επισκέπτης διασχίζει μια επιμήκη ακτογραμμή, περίπου 80 χιλιόμετρων, που περιβάλλεται από άλοση και πευκάνες. Κατά μήκος της συναντά κανείς άρτιες τουριστικές υποδομές, ξενοδοχεία, κάμπινγκ και ενοικιαζόμενα δωμάτια με ανέσεις που καλύπτουν και τις πιο σύνθετες απαιτήσεις, καθώς αποπνέουν άψογη φιλοξενία, ζεστασιά και φιλικότητα.

On the coasts of Pieria, a vast expanse of aquatic peace beneath the shadow of the gods, the golden sandy beaches are an irresistible attraction. The sapphire-colored Aegean waters are a powerful challenge. With comfortable and safe access, the visitor crosses an elongated coastline about 80 km, surrounded by gorges and pines. Along the way, he can find a number of excellent tourist facilities, hotels, camping and rooms to let with comforts that meet the most complex requirements, as they exude impeccable hospitality, warmth and friendliness.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ / USEFUL INFORMATION

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΑΜΕΣΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ
DIRECT EMERGENCY PHONES
Κέντρο Άμεσης Βοήθειας
Center for Emergency Care
166
Άμεση Επέμβαση
Emergency Services
100

Τ. (+30) 2310 985000
www.thessalonikiairport.com
Distance from Katerini
80 Km

Πώς να φτάσετε στην Πιερία
How to get to Pieria
Με αεροπλάνο
By airplane
Αεροδρόμιο «Μακεδονία»
Θεσσαλονίκης
Thessaloniki's Macedonia Airport

Με τρένο
By train
TRAINOSE Δρομολόγια
OSE
(Hellenic Railways Organization)
14511. T. (+30) 23510 23709
http://www.trainose.gr

Με λεωφορείο / By bus
ΚΤΕΛ Πιερίας Σταθμός Κατερίνης
Katerini Coach Bus Station (KTFL)
T. (+30) 23510 23313 & 23510
46720 • http://ktelpierias.gr

Χρήσιμα Τηλέφωνα
Useful Telephone Numbers
Περιφερειακή Ενότητα Πιερίας
Camping Association
T. (+30)2351 351260

Ένωση Ξενοδοχών Πιερίας
Pieria Hoteliers Association
T. (+30) 23510 37219

Ένωση Τουριστικών
Πρακτόρων Πιερίας
Pieria Travel Agents Association
T. (+30) 23510 77332

Ένωση Κάμπινγκ Πιερίας
Pieria Camping Association
T. (+30) 23520 41115

Όμοσπονδία Ενοικιαζομένων
Δωματίων και Επιπλωμένων
Διοικητικών Πιερίας
Federation of Rented
Rooms & furnished
Apartments
T. (+30) 23520 41101,
23520 41415

Αρχαιολογικό Μουσείο Δίου
Dion Archaeological Museum
T. (+30) 23510 53206

Όργανισμός Φεστιβάλ
Ολύμπου
Olympus Festival
Organization
T. (+30) 23510 76041
Νοσοκομείο Κατερίνης
Katerini General Hospital
T. (+30) 23520 41365

Κέντρο Υγείας Αγίου
Ασίου Health Center
T. (+30) 23530 22222

Κέντρο Υγείας Λιτοχώρου
Litochoro Health Center
T. (+30) 23520 22222

Τουριστική Αστυνομία
Κατερίνης
Katerini Tourist Police
T. (+30) 23520 46655

Αστυνομία Κατερίνης
Katerini Police Station
T. (+30) 23510 46623

Υπολιμεναρχείο Σκάλας Κατερίνης
Paralia Port Authority Office
T. (+30) 23510 61209

Λιμενικό Σταθμό Πλαταμώνας
Platamonas Port Authority
T. (+30) 23520 41366

Ραδιοσταθ. Κατερίνης
Radio Taxi Katerini
T. (+30) 23510 21222, 23510
31222

Χιονοδρομικό Κέντρο Ελατοχωρίου
Ski Center of Elatochori
T. (+30) 23520 82444

Σύλλογοι Ελληνικών Ορειβατών
Association of Greek Mountaineers

ΣΕΟ Κατερίνης
SEO Katerini
T. (+30) 23510 31311

ΣΕΟ Λιτοχώρου
SEO Litochoro
T. (+30) 23520 84200

Ελληνικοί Ορειβατικοί Σύλλογοι
Greek Mountaineering Association

ΕΟΣ Κατερίνης
EOS Katerini
T. (+30) 23510 23102

ΕΟΣ Λιτοχώρου
EOS Litochoro
T. (+30) 23520 82444

Ορειβατικά Καταφύγια
Mountain Refuges

Καταφύγιο
"Σπήλιος Αγαπίτης"
Refuge
"Sphlios Agapitos"
T. (+30) 23520 81800

Καταφύγιο "Γιάννης Κασιωτής"
Αίο Μηλιά
Refuge "Giannis Kasiotis"
Aio Milia
T. (+30) 2310 22477

Καταφύγιο
"Σταύρος Δημήτριος Μπουντάλας"
Refuge
"Stavros Bountalas"
T. (+30) 23520 84100